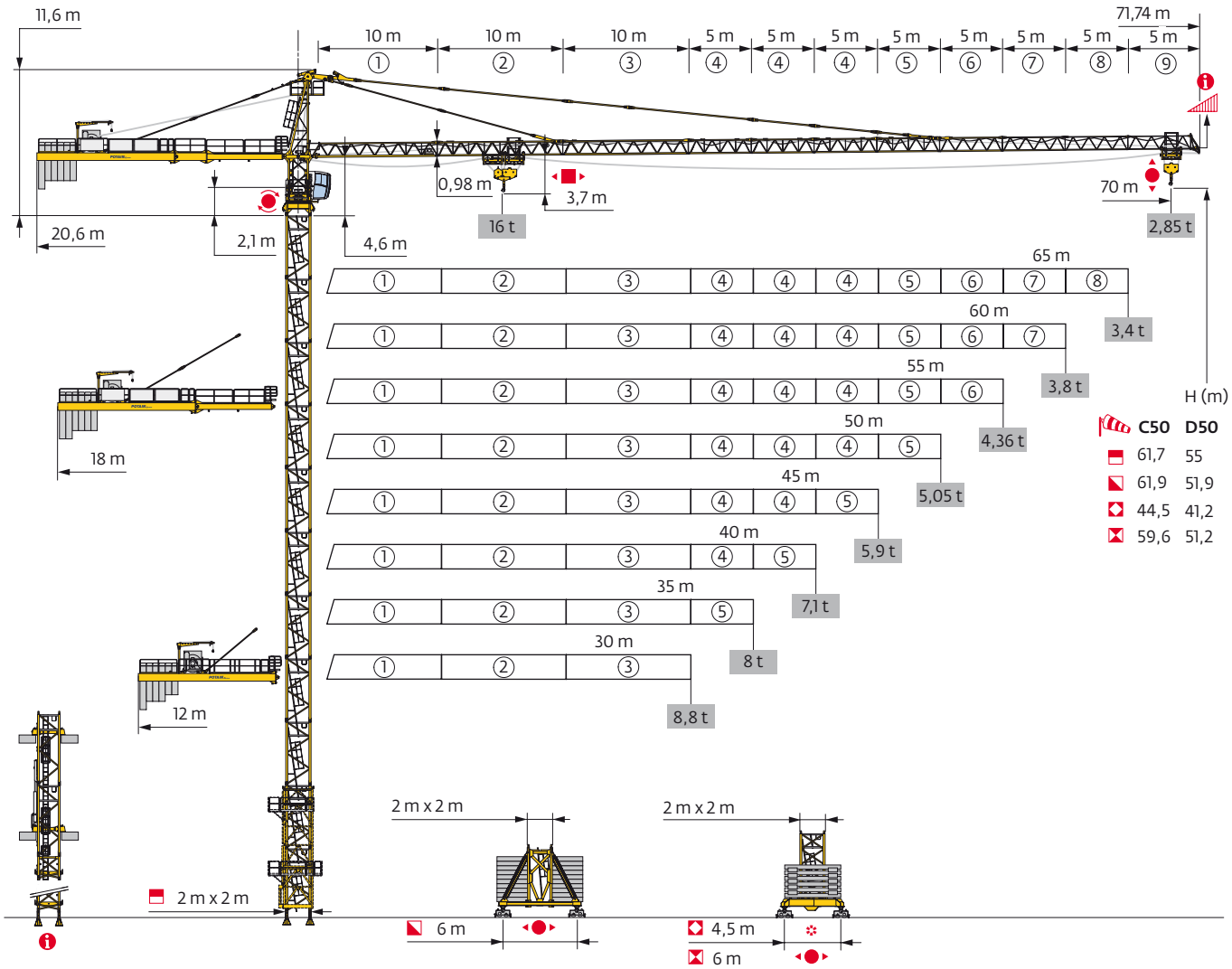
Potain MD 310 C K16

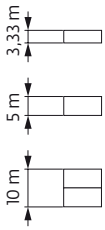


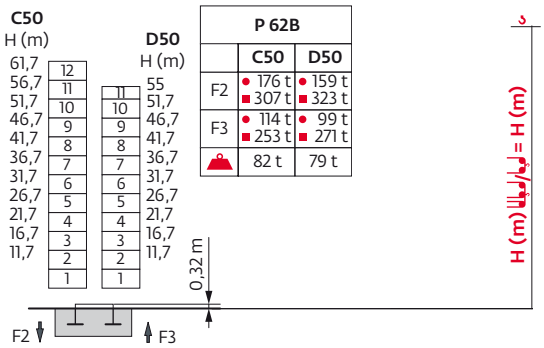
Top Tracing II

CE EN 14439 C50-D50

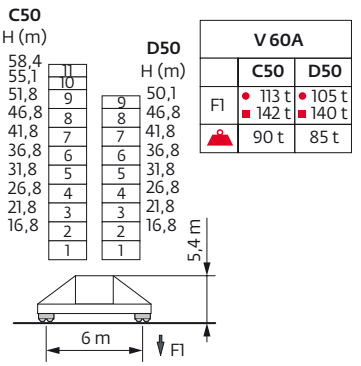
Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

2 m
30 m → 70 m

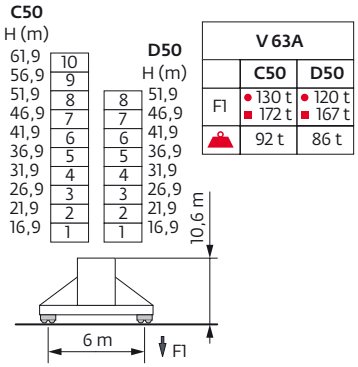




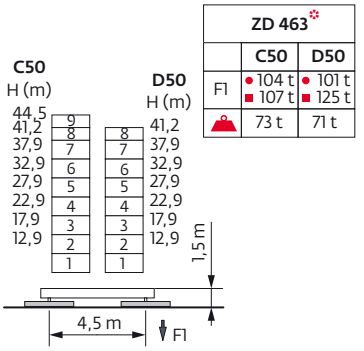
P 62B	C50	D50
F2	● 176 t ■ 307 t	● 159 t ■ 323 t
F3	● 114 t ■ 253 t	● 99 t ■ 271 t
	82 t	79 t



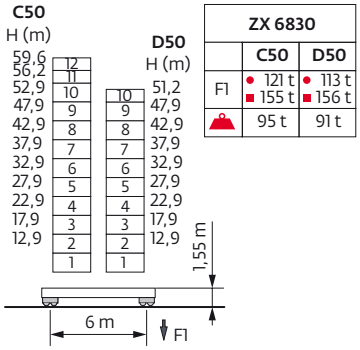
V 60A	C50	D50
F1	● 113 t ■ 142 t	● 105 t ■ 140 t
	90 t	85 t



V 63A	C50	D50
F1	● 130 t ■ 172 t	● 120 t ■ 167 t
	92 t	86 t



ZD 463*	C50	D50
F1	● 104 t ■ 107 t	● 101 t ■ 125 t
	73 t	71 t



ZX 6830	C50	D50
F1	● 121 t ■ 155 t	● 113 t ■ 156 t
	95 t	91 t

V 60A	H1 = H	H2 = H - 0,4 m	H3 = H - 0,8 m
V 63A	H1 = H	H2 = H - 0,5 m	H3 = H - 0,9 m
ZD 463	-	H2 = H	H3 = H - 0,1 m
ZX 6830	H1 = H	-	H3 = H - 0,3 m

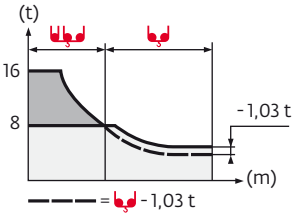
Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / Анкера

C50-D50

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок

70 m	2,5	▶								31,5	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	m
										8	7,9	7,1	6,6	6	5,6	5,2	4,9	4,5	4,3	4	3,8	3,5	3,4	3,2	3	2,85	t
65 m	2,5	▶									33,1	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m		
											8	7,5	7	6,4	6	5,5	5,2	4,8	4,6	4,3	4,1	3,8	3,6	3,4	t		
60 m	2,5	▶									33,2	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m				
											8	7,5	7	6,4	6	5,5	5,2	4,8	4,6	4,3	4,1	3,8	t				
55 m	2,5	▶									33,5	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m						
											8	7,6	7,1	6,5	6,1	5,6	5,3	4,9	4,7	4,36	t						
50 m	2,5	▶									34,2	35	37	40	42	45	47	50	m								
											8	7,8	7,3	6,6	6,3	5,8	5,5	5,05	t								
45 m	2,5	▶									34,9	35	37	40	42	45	m										
											8	8	7,5	6,8	6,4	5,9	t										
40 m	2,5	▶										36,1	37	40	m												
												8	7,8	7,1	t												
35 m	2,5	▶										35	m														
												8	t														
30 m	2,5	▶								30	m																
										8	t																

70 m	3,5	▶	16,3	17	20	22	25	27	28,4	31,5	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	67	70	m
			16	15,3	12,5	11,1	9,5	8,6	8	8	7,9	7,1	6,6	6	5,6	5,2	4,9	4,5	4,3	4	3,8	3,5	3,4	3,2	3	2,85	t
65 m	3,5	▶		17,1	20	22	25	27	29,9	33,1	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m			
				16	13,3	11,8	10,1	9,1	8	8	7,5	7	6,4	6	5,5	5,2	4,8	4,6	4,3	4,1	3,8	3,6	3,4	t			
60 m	3,5	▶		17,2	20	22	25	27	29,9	33,2	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m					
				16	13,3	11,8	10,1	9,1	8	8	7,5	7	6,4	6	5,5	5,2	4,8	4,6	4,3	4,1	3,8	t					
55 m	3,5	▶		17,1	20	22	25	27	29,9	33,1	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m							
				16	13,3	11,8	10,1	9,1	8	8	7,5	7	6,4	6	5,5	5,2	4,8	4,6	4,26	t							
50 m	3,5	▶		17,5	20	22	25	27	30	30,5	33,8	35	37	40	42	45	47	50	m								
				16	13,6	12,1	10,3	9,4	8,2	8	8	7,7	7,2	6,5	6,2	5,7	5,4	4,95	t								
45 m	3,5	▶		17,8	20	22	25	27	30	31,1	34,5	35	37	40	42	45	m										
				16	13,9	12,4	10,6	9,6	8,4	8	8	7,9	7,4	6,7	6,3	5,8	t										
40 m	3,5	▶		18,5	20	22	25	27	30	32	32,3	35,8	37	40	m												
				16	14,6	13	11,1	10,1	8,8	8,1	8	8	7,7	7	t												
35 m	3,5	▶		18,1	20	22	25	27	30	31,6	35	m															
				16	14,2	12,6	10,8	9,8	8,6	8	8	t															
30 m	3,5	▶		18,6	20	22	25	27	30	m																	
				16	14,7	13	11,1	10,1	8,8	t																	



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
Lastro da base / Базовый Балласт

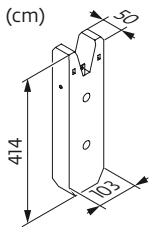
2 m	V 60A	H (m)	58,4	55,1	51,8	50,1	46,8	41,8	36,8	31,8	26,8	21,8	16,8
	C50	(t)	132	108	84	84	72	72	72	72	72	72	72
	D50	(t)	-	-	-	132	108	72	72	72	72	72	72
	V 63A	H (m)	61,9	56,9	51,9	46,9	41,9	36,9	31,9	26,9	21,9	16,9	
	C50	(t)	180	132	96	72	72	72	72	72	72	72	
	D50	(t)	-	-	180	132	96	72	72	72	72	72	
	ZD 463	H (m)	44,5	41,2	37,9	32,9	27,9	22,9	17,9	12,9			
	C50	(t)	125	120	120	115	115	115	115	115			
	D50	(t)	-	125	120	115	115	115	115	115			
	ZX 6830	H (m)	59,6	56,2	52,9	51,2	47,9	42,9	37,9	32,9	27,9	22,9	17,9	12,9
	C50	(t)	151	111	91	81	71	71	71	71	71	71	71	71
	D50	(t)	-	-	-	151	131	91	71	71	71	71	71	71

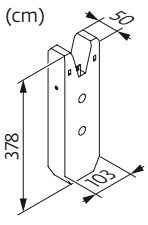
Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio
Lastro da contra lança / Противовес стрелы

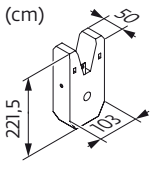
	75 LVF				100 LVF				150 LCC			
	4600 kg	4200 kg	2300 kg	(kg)	4600 kg	4200 kg	2300 kg	(kg)	4600 kg	4200 kg	2300 kg	(kg)
70 m	1	5	0	25600	3	2	1	24500	0	5	1	23300
65 m	2	3	1	24100	0	5	1	23300	2	3	0	21800
60 m	3	1	2	22600	1	3	2	21800	0	5	0	21000
55 m	2	4	0	26000	5	0	1	25300	1	4	1	23700
50 m	1	4	1	23700	4	1	0	22600	2	3	0	21800
45 m	3	1	1	20300	1	3	1	19500	2	0	4	18400
40 m	2	2	0	17600	0	4	0	16800	1	2	1	15300
35 m	1	2	1	15300	2	0	2	13800	1	2	0	13000
30 m	1	3	2	21800	0	5	0	21000	1	3	1	19500

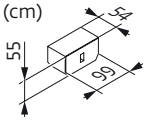
	75 LVF				100 LVF				150 LCC			
	4200 kg	700 kg		(kg)	4200 kg	700 kg		(kg)	4200 kg	700 kg		(kg)
70 m	6	0	0	25200	5	5	1	24862	5	3	1	23462
65 m	5	4	1	24162	5	3	1	23462	5	1	1	22062
60 m	5	2	1	22762	5	1	1	22062	5	0	0	21000
55 m	6	0	0	25200	6	0	0	25200	5	4	1	24162
50 m	5	3	1	23462	5	2	1	22762	5	1	1	22062
45 m	4	5	1	20662	4	3	1	19262	4	2	1	18562
40 m	4	1	1	17862	3	5	1	16462	3	4	1	15762
35 m	3	3	1	15062	3	2	1	14362	3	0	1	12962
30 m	5	1	1	22062	4	5	1	20662	4	4	1	19962

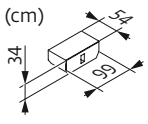
CU - 4600 kg | **CA - 4200 kg** | **CS - 2300 kg** | **CB - 700 kg** | **CAB - 700 kg** | **362 kg**

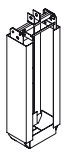








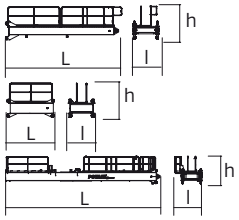
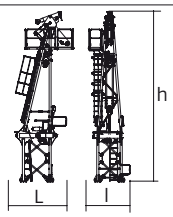
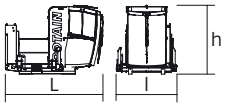
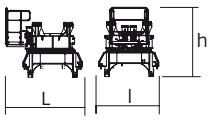
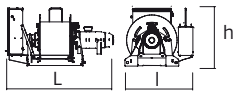
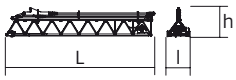
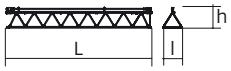
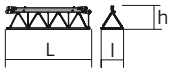
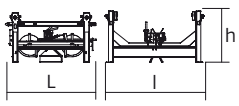
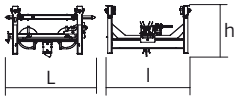
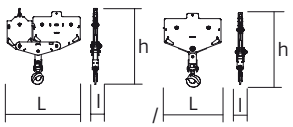


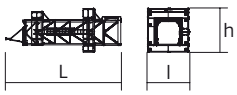
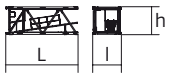
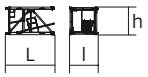
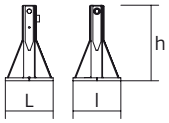
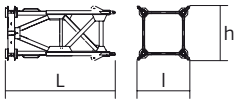
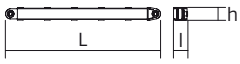
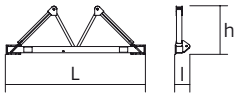
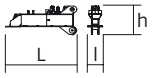
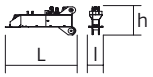
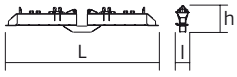


Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть : 70 m - - 75 LVF

x 5
x 5

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part **Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa** **Поворотная часть**		**L (m)**	**l (m)**	**h (m)**	**kg** (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		6,39 2,7 11,1	1,49 1,52 1,99	1,86 1,93 2	1565 985 4190
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		3,26	2,04	9,52	6400
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 Ultra View	3,56	2,21	2,51	1550
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 2 m	2,49	3,19	2,87	6290
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебёдка (+ канатом)	 75 LVF 100 LVF 150 LCC	2,48 3,09 3,62	1,62 1,6 1,65	1,4 1,73 1,89	3780 4530 6315
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ① 6 DVF	10,39	1,59	1,88	3560
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ② ③	10,27 10,27	1,38 1,38	1,63 1,43	2870 2285
Elément de flèche / Auslegerelement jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨	5,27 5,26 5,24 5,2 5,16 5,15	1,38 1,38 1,38 1,38 1,38 1,38	1,42 1,42 1,18 1,15 1,13 1,1	1105 1175 740 570 405 310
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 16 t	2,07	1,72	1,07	430
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 16 t 8 t	2,07 2,12	1,72 1,72	1,07 1,07	445 445
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	 16 t 8 t	1,84 1,19	0,31 0,28	2,2 2,46	880 405

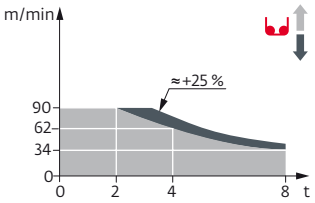
Pylône / Kranturm / Crane tower **Mástil / Torre / Torre** **Башня крана**			**L (m)**	**l (m)**	**h (m)**	**kg** (+/- 5%)
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		⍁2 m	11,5	4,21	4,36	8235
K 639B		⍁2 m	10,23	2,07	2,03	5290
KR 649A K 639A		⍁2 m ⍁2 m	5,23 5,23	2,1 2,07	2,08 2,03	3250 2805
K 639C		⍁2 m	3,57	2,07	2,03	1985
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 62B	0,65	0,65	1,27	295
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		V 60A V 63A	5,01 10,02	2,41 2,41	2,41 2,41	4390 7485
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		V 60A V 63A	4,51 4,51	0,29 0,33	0,29 0,33	420 515
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		V 60A V 63A	6,7 6,7	0,7 0,7	2,31 2,31	1600 1850
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 463	7,65	1,17	1,36	3585
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,7	1,35	1655
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,73	1,35	1670
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1	0,76	1,48	5445
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZX 6830	9,1	1,12	1,1	5265

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

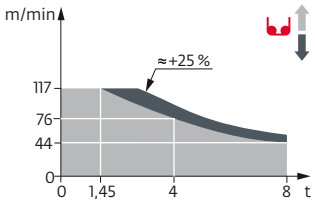
400 V - 50 Hz											ch - PS hp	kW	
	75 LVF 40 Optima	m/min	34	44	62	90	17	22	31	45	75	55	637 m
		t	8	6	4	2	16	12	8	4			
	100 LVF 40 Optima	m/min	44	56	76	117	22	28	38	58,5	100	75	1136 m
		t	8	6	4	1,45	16	12	8	2,9			
	150 LCC 40	m/min	70	84	106	140	168	35	42	53	70	84	150	110	1092 m
		t	8	6	4	2	1	16	12	8	4	2			
	6 DVF 6	m/min	0 → 42 (16 t) 0 → 84 (8 t) 0 → 100 (4 t)									5,5	4	
	RVF 162 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,7									2 x 7,5	2 x 5,5	
V 60A	RT 544 A1 - 2V R ≥ 13 m	m/min	13,5 - 27									4 x 7	4 x 5,2	
V 63A	RT 664 A2B - 2V	m/min	16 - 32									6 x 7	6 x 5,2	
ZX 6830	RT 664 A2B - 2V	m/min	16 - 32									6 x 7	6 x 5,2	

IEC 60204-32	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	75 LVF : 78 kVA 100 LVF : 98 kVA 150 LCC : 138 kVA

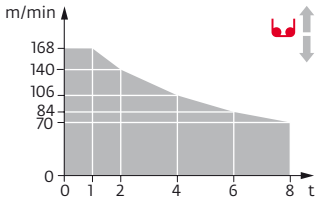
75 LVF 40 Optima



100 LVF 40 Optima



150 LCC 40



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
C50 -D50	Profil de vent suivant EN 14439 C50-D50	Windbedingungen gemäss EN 14439 C50-D50	Wind conditions according to EN 14439 C50-D50	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C50-D50	Condizioni del vento secondo EN 14439 C50-D50	Perfil de vento conforme EN 14439 C50-D50	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C50-D50
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Utilisation poste fixe uniquement	Nur stationärer Einsatz	Only static use	Uso sobre puesto fijo únicamente	Utilizzo esclusivamente in postazione fissa	Unicamente para utilização fixa	Использовать только в неподвижном состоянии
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Крузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
kVA	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento commercial no contractual. Para cualquier información tecnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare rifferimento al catalogo istrusioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

Manitowoc

www.manitowoc.com

Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
Tel: +1 920 684 6621
Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
Tel: +1 717 597 8121
Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa
Ecully, France
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
Tel: +86 21 6457 0066
Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
Tel: +65 6264 1188
Fax: +65 6862 4040

Réf. MD 310 C K16 2008 28 - 4